

*Hà Nội, ngày 18 tháng 02 năm 2005*

**QUYẾT ĐỊNH CỦA BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG NGHIỆP**  
**Về việc chuyển Công ty Chế tạo động cơ thành Công ty**  
**trách nhiệm hữu hạn nhà nước một thành viên Chế tạo động cơ**

**BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG NGHIỆP**

Căn cứ Nghị định số 55/2003/NĐ-CP ngày 28 tháng 5 năm 2003 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Công nghiệp;

Căn cứ Nghị định số 63/2001/NĐ-CP ngày 14 tháng 9 năm 2001 của Chính phủ về chuyển đổi doanh nghiệp nhà nước, doanh nghiệp của tổ chức chính trị, tổ chức chính trị-xã hội thành Công ty Trách nhiệm hữu hạn một thành viên;

Căn cứ Quyết định số 125/QĐ-TTg ngày 28 tháng 01 năm 2003 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án tổng thể sắp xếp, đổi mới Tổng công ty nhà nước và doanh nghiệp nhà nước thuộc Bộ Công nghiệp giai đoạn 2003-2005;

Xét đề nghị của Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp (Công văn số 18/MĐL-NN/ĐMDN ngày 10 tháng 01 năm 2005) và Hồ sơ chuyển đổi Công ty Chế tạo động cơ thành Công ty trách nhiệm hữu hạn nhà nước một thành viên Chế tạo động cơ;

Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Tổ chức - Cán bộ,

**QUYẾT ĐỊNH**

**Điều 1.** Chuyển Công ty Chế tạo động cơ, doanh nghiệp thành viên hạch toán độc lập thuộc Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp thành Công ty trách nhiệm hữu hạn nhà nước một thành viên Chế tạo động cơ.

Công ty trách nhiệm hữu hạn nhà nước một thành viên Chế tạo động cơ (gọi tắt là Công ty) có con dấu riêng, được mở tài khoản tại các Ngân hàng theo quy định của pháp luật, hoạt động theo Luật Doanh nghiệp và Điều lệ của Công



ty do Hội đồng quản trị Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp phê duyệt.

- Tên gọi đầy đủ : Công ty trách nhiệm hữu hạn nhà nước một thành viên Chế tạo động cơ.

- Tên viết tắt : Công ty Chế tạo động cơ.

- Tên giao dịch quốc tế bằng tiếng Anh :

Vietnam Power Products Manufacturer Limited Company.

- Tên viết tắt tiếng Anh? Vinapro

- Trụ sở chính đặt tại : Đường số 2, khu công nghiệp Biên Hòa 1, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Vốn điều lệ của Công ty : 30.000.000.000 đồng (Ba mươi tỷ đồng).

## **Điều 2. Ngành nghề kinh doanh của Công ty:**

- Công nghiệp sản xuất máy động lực và máy nông nghiệp, động cơ ô tô, động cơ thủy. Sản xuất kinh doanh xuất nhập khẩu thiết bị, động cơ, vật tư, phụ tùng, các sản phẩm cơ khí, máy phát điện, công cụ lao động phục vụ nông, lâm, ngư nghiệp, giao thông vận tải, xây dựng;

- Dịch vụ kinh doanh kho bãi, văn phòng, nhà xưởng;

- Kinh doanh các ngành nghề khác theo quy định của pháp luật.

## **Điều 3. Tổ chức và hoạt động của Công ty:**

1. Cơ cấu tổ chức của Công ty gồm có:

a) Chủ tịch Công ty;

b) Giám đốc Công ty và bộ máy giúp việc;

c) Các đơn vị trực thuộc Công ty.

2. Tổ chức và hoạt động của Công ty được quy định cụ thể trong Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty.

## **Điều 4. Tổ chức được Nhà nước uỷ quyền là đại diện chủ sở hữu:**

Hội đồng quản trị Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp.

Địa chỉ : Số 2 Triệu Quốc Đạt, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội.

Hội đồng quản trị Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp có trách nhiệm thực hiện quyền đại diện chủ sở hữu vốn theo quy định của pháp luật hiện hành và Điều lệ Công ty.

**Điều 5.** Công ty trách nhiệm hữu hạn nhà nước một thành viên Chế tạo động cơ có trách nhiệm tiếp nhận và sử dụng có hiệu quả vốn, tài sản do Hội đồng quản trị Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp giao để thực hiện nhiệm vụ phát triển sản xuất kinh doanh; kế thừa các quyền, lợi ích và những nghĩa vụ hợp pháp về tiền vốn, tài sản, lao động, đất đai của Công ty Chế tạo động cơ.

**Điều 6.** Chủ tịch Công ty trách nhiệm hữu hạn nhà nước một thành viên Chế tạo động cơ có trách nhiệm xây dựng Điều lệ của Công ty trình Hội đồng quản trị Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp phê duyệt; bổ nhiệm Giám đốc, các Phó giám đốc, Kế toán trưởng Công ty theo quy định tại Điều lệ Công ty và pháp luật hiện hành.

**Điều 7.** Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo.

Chánh Văn phòng Bộ, Chánh Thanh tra Bộ, các Vụ trưởng, Cục trưởng thuộc Bộ, Hội đồng quản trị và Tổng giám đốc Tổng công ty Máy động lực và Máy nông nghiệp, Giám đốc Công ty Chế tạo động cơ, Chủ tịch và Giám đốc Công ty trách nhiệm hữu hạn nhà nước một thành viên Chế tạo động cơ chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

KT. BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG NGHIỆP  
Thứ trưởng



Đỗ Hữu Hào

Nơi nhận :

- Như Điều 7.
- VP Chính phủ,
- Các Bộ : Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Công an, LĐTB&XH, Nội vụ, Tư pháp.
- Ngân hàng Nhà nước.
- UBND Tỉnh Đồng Nai,
- Bộ trưởng (để b/c).
- Các đồng chí Thứ trưởng,
- Ban Đổi mới và PTDN Bộ,
- Công đoàn Công nghiệp Việt Nam,
- Cty Chế tạo động cơ (3b),
- Công báo,
- Lưu VP, TCCB.

